

# Käyttöturvallisuustiedote

Myöntämispäivämäärä: 03-02-2016  
Versio: 01.01 / FIN

---

## KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### 1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi: Klorin Original

Tuotekoodi: 029-5837-0000

### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Suosittelava käyttötarkoitus: Puhdistusaine

### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Toimittaja: Colgate-Palmolive Finland  
Derby Business Park  
Tarvonsalmenkatu 17  
02600 ESPOO  
Puh: 020 77 92 380  
Sähköposti: infoSDS\_nordic@colpal.com

### 1.4 Häätäpuhelinnumero

+358 9 471 977 (Myrkytystietokeskus)

---

## KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

CLP-luokitus (Asetus (EY) N:o 1272/2008): Skin Irrit. 2;H315 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Chronic 2; H411

*H-lausekkeiden sanamuoto, katso osa 16.*

Tärkeimmät oireet ja  
haittavaikutukset:

Ärsyttää ihoa./Irriterar huden. Vaurioittaa vakavasti silmiä./Orsakar allvarliga ögonskador.  
Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia./Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

### 2.2 Merkinnät



Huomiosanat:

Varoitus/Varning

Sisältö:

Natriumhypokloriitti, liuos, aktiivikloorin määrä 1-5%

H-lausekkeet:

Ärsyttää ihoa./Irriterar huden.(H315)  
Vaurioittaa vakavasti silmiä./Orsakar allvarliga ögonskador.(H318)  
Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia./Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.(H411)

P-lausekkeet: Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti./Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård.(P101)  
 Säilytä lasten ulottumattomissa./Förvaras oåtkomligt för barn.(P102)  
 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista./VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.(P305/351/338)  
 Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin./Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare.(P310-a)  
 JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE:/VID HUDKONTAKT:(P302)  
 Huuhto/suihkuta iho vedellä./Skölj huden med vatten/duscha.(P353)  
 Hävitä sisältö/pakkaus toimittamalla se jäteasemalle paikallisten määräysten mukaisesti./Enligt gällande bestämmelser ska innehållet/behållaren lämnas till en återvinningsanläggning.(P501-A)

## 2.3 Muut vaarat

Tuote ei sisällä PBT- tai vPvB-aineita.

## KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

### 3.2 Seokset

Rekisteröinti numero	CAS/ EY-numero	Aine	CLP-luokitus (Asetus (EY) N	w/w%	Huom.
.	7681-52-9	Natriumhypokloriitti, liuos,	Skin Corr. 1B;H314 Aquatic Acute 1;H400	1-5	.
.	231-668-3	aktiivikloorin määrä ...%	.	.	.

H-lausekkeiden sanamuoto, katso osa 16.

Muut tiedot: Pesuaineita koskevan asetuksen (EY) 648/2004 mukaisesti: alle 5 prosenttia: klooripohjaiset valkaisuaineet

## KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Hengitettynä: Mene raittiiseen ilmaan. Tunnettaessa jatkuvaa pahoinvointia hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Nieltynä: Huuhtelee suu huolellisesti ja juo 1–2 lasillista vettä pienin kulauksin. Hakeuduttava heti lääkärin hoitoon.

Ihokosketuksen kautta: Poista saastuneet vaatteet. Pese iho vedellä. Tunnettaessa jatkuvaa pahoinvointia hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Silmäkosketuksen kautta: Avaa silmä hyvin, poista mahdolliset piilolinssit ja huuhtelee heti vedellä (mieluiten silmien huuhteluun tarkoitetuilla välineillä). Käänny heti lääkärin puoleen. Jatka huuhtelua, kunnes potilas pääsee lääkärin hoitoon.

Muut tiedot: Lääkärin hoitoon hakeuduttaessa mukana on oltava käyttöturvallisuustiedote tai -etiketti.

### 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Ärsyttää ihoa – voi aiheuttaa punoitusta. Silmäkosketus saattaa aiheuttaa syviä silmäluomien kaustisia palovammoja, kipua, repeytymistä ja kouristelua. Vakavan silmävamman ja näön menetyksen vaara.

### 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Hoida oireet. Ei vaadi välitöntä erityishoitoa.

## KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

### 5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusaineet Tuote ei ole sellaisenaan helposti syttyvää. Valitse sammutusaineet ympäröivän palon mukaan.

Soveltumattomat sammutusaineet Älä ruiskuta vedellä, koska se voi aiheuttaa palon leviämisen.

### 5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tuote ei ole helposti syttyvä. Vältä höyryjen hengittämistä. Huolehdi ilmanvaihdesta.

### 5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Siirrä säiliöt pois paloaltilta alueelta, jos voit tehdä sen vaaratta. Vältä höyryjen ja savukaasujen sisään hengittämistä ja mene raittiiseen ilmaan. Käytä itsenäistä hengityslaitetta ja kemikaalisuojapukua vain, jos henkilökohtainen (lähi)kosketus on todennäköistä.

## KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

### 6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Muu kuin pelastushenkilökunta: Seiso tuulenpuolella / pidä etäisyyttä lähteeseen. Tuki vuoto, jos voit tehdä sen turvallisesti. Käytä käsineitä. Käytettävä hengityssuojainta.

Pelastushenkilökunta: Edellisten lisäksi: Suositellaan EN 943-2 -standardin mukaista kemiallista suojapukua.

### 6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Vältä tuotteen joutumista suurina määrinä viemäriin.

### 6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Vuotanut aine kootaan ja imeytetään hiekan tai muun absorboivan aineen avulla ja siirretään tarkoitukseen sopiviin jätesäiliöihin. Vähäiset roiskeet pyyhitään pois liinalla.

### 6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso suojavälineiden tyyppi kohdasta 8. Katso hävittämisohteet kohdasta 13.

## KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

### 7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Tuotetta on käytettävä tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. Käytettävissä on oltava juoksevaa vettä ja silmien huuhteluun tarkoitetut välineet. Pese kädet ennen taukoja, ennen sosiaalityökalujen käyttöä ja töiden jälkeen.

### 7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Aine on säilytettävä turvallisesti, lasten ulottumattomissa ja erillään elintarvikkeista, rehusta, lääkevalmisteista ym. Säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa. Säilytettävä jäätymiseltä suojattuna. Älä säilytä seuraavien yhteydessä: Hapot/ Hapettimet.

### 7.3 Erityinen loppukäyttö

Ei mitään.

## KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

### 8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

HTP-arvot:

Ainesosa:	HTP-arvot	Huomautus
Kloori	- (8h), 0,5 (15m) ppm - (8h), 1,5 (15m) mg/m <sup>3</sup>	-

Lainsäädäntöä koskevat tiedot: HTP-arvot 2014.

Mittausmenetelmät: Työperäisen altistuksen mainittujen raja-arvojen noudattamista voidaan seurata työterveydenhoitomittauksilla.

### 8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet: Käytettävä alla mainittuja henkilönsuojaimia.

Henkilönsuojaimet, silmien tai kasvojen suojaus: Käytä suojalaseja. Silmäsuojaimien täytyy olla SFS-EN 166 -standardin mukaiset.

Henkilönsuojaimet, ihonsuojaus: Käytä käsineitä. Materiaalin tyyppi: Nitrilikumi. Käsineiden täytyy olla SFS-EN 374 -standardin mukaiset. Tuotteen läpäisyaikaa ei ole määritetty. Vaihda käsineitä usein.

Henkilönsuojaimet, hengityksen suojaus: Kanssa tehokasta ilmanvaihtoa tai hengityssuojainta. Suodattimen tyyppi: B.

Ympäristöaltistumisen torjuminen: Varmistettava yhdenmukaisuus paikallisten päästömäärysten kanssa.

## KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto:	Neste
Väri:	Väritön
Haju:	Tunnistettava
Hajukynnys:	Ei tietoja
pH (käyttöliuos):	Ei tietoja
pH (konsentraatti):	13
Sulamis- tai jäätymispiste:	Ei tietoja
Kiehumispiste ja kiehumisalue:	Ei tietoja
Leimahduslämpötila:	Ei tietoja
Haihtumisnopeus:	Ei tietoja
Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut):	Ei tietoja
Ylin ja alin syttyvyysraja	Ei tietoja
Ylin ja alin räjähdysraja	Ei tietoja
Höyrynpaine:	Ei tietoja
Höyryntiheys:	Ei tietoja
Suhteellinen tiheys:	1,06
Liukoisuus:	Vesiliukoisuus: Täysin sekoittuva
Jakautumiskerroin n-oktanolii/vesi:	Ei tietoja
Itsesyttymislämpötila:	Ei tietoja
Hajoamislämpötila:	Ei tietoja
Viskositeetti:	Ei tietoja
Räjähätyvyys:	Ei tietoja
Hapettavuus:	Ei tietoja

### 9.2 Muut tiedot

Ei mitään.

---

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

Reagoi seuraavien kanssa: Hapot/ Metallit/ Hapettimet.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Tuote on stabiili, kun sitä käytetään toimittajan ohjeiden mukaan.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Ei tunnettuja.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Tuote on suojattava lämpenemiseltä (esim. auringonvalolta).

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Hapot/ Metallit/ Hapettimet.

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Kloori.

---

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Välitön myrkyllisyys - suun kautta: Nauttiminen voi aiheuttaa pahoinvointia. Tuotetta ei tarvitse luokitella. Olemassa olevien tietojen perusteella luokituskriteerien ei katsota täyttyvän.

Klorin Original:  
LD50, oral: > 2000 mg/kg

Välitön myrkyllisyys - ihon kautta: Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.

Välitön myrkyllisyys - hengitysteiden kautta: Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.

Syövyttävyys ja ärsyttävyyys: Ärsyttää ihoa – voi aiheuttaa punoitusta.

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys: Silmäkosketus saattaa aiheuttaa syviä silmäluomien kaustisia palovammoja, kipua, repeytymistä ja kouristelua. Vakavan silmävamman ja näön menetyksen vaara.

Herkistyminen hengitysteiden tai ihon välityksellä:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Sukusolujen perimän vaurioituminen:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Syöpää aiheuttavat vaikutukset:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Lisääntymiselle vaarallinen:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Elinkohtainen myrkyllisyys (STOT) kerta-altistumisen vuoksi:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Elinkohtainen myrkyllisyys (STOT) toistuvan altistumisen vuoksi:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Aspiraatiovaara:	Tuotetta ei tarvitse luokitella. Testitiedot eivät ole saatavissa.
Muut myrkylliset vaikutukset:	Ei tunnettuja.

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1 Myrkyllisyys

Myrkyllistä vesiliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Oletetaan hajoavan biologisesti.

### 12.3 Biokertyvyys

Biokertymistä ei ole odotettavissa.

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Testitiedot eivät ole saatavissa.

### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tuote ei sisällä PBT- tai vPvB-aineita.

### 12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Ei tunnettuja.

## KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Vältä tuotteen joutumista suurina määrinä viemäriin.

Vuotanut aine ja jäte kootaan suljettuihin, tiiviisiin säiliöihin ja toimitetaan paikalliselle ongelmajätelaitokselle.

EWC-koodi: Riippuu toimialasta ja käytöstä yms. 16 03 03\* epäorgaaniset jätteet, jotka sisältävät vaarallisia aineita

Absorboimisaine/liina saastunut tuotteesta:

EWC-koodi: 15 02 02 Absorboimisaineet, suodatinmateriaalit (mukaan luettuina öljysuodattimet, joita ei ole mainittu muualla), puhdistusliinat ja suojavaatteet, jotka ovat vaarallisten aineiden saastuttamia.

Tyhjä, puhdistettu pakkaus hävitetään kierrätystä varten.

## KOHTA 14: Kuljetustiedot

**ADR/RID**

14.1 YK-numero	3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN AINE, NESTEMÄINEN, N.O.S.(Natriumhypokloriitti, liuos)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	9
14.4 Pakkausryhmä	III
Vaaran tunnusnumero	90
Tunnelirajoituksen koodi:	E
14.5 Ympäristövaarat	Tuote tulee merkitä ympäristöhaitaksi (symboli: kala ja puu), kun pakkauskoko on yli 5 kg/l.

**ADN**

14.1 YK-numero	3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.(Sodiumhypochlorite solution)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	9
14.4 Pakkausryhmä	III
14.5 Ympäristövaarat	Tuote tulee merkitä ympäristöhaitaksi (symboli: kala ja puu), kun pakkauskoko on yli 5 kg/l.
Kuljetus säiliöaluksissa:	

**IMDG**

14.1 YK-numero	3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.(Sodiumhypochlorite solution)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	9
14.4 Pakkausryhmä	III
14.5 Ympäristövaarat	Tuote tulee merkitä merta saastuttavaksi aineeksi (Marine Pollutant, MP), kun pakkauskoko on yli 5 kg/l.

**ICAO/IATA**

14.1 YK-numero	3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.(Sodiumhypochlorite solution)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	9
14.4 Pakkausryhmä	III
14.5 Ympäristövaarat	Tuote tulee merkitä ympäristöhaitaksi (symboli: kala ja puu), kun pakkauskoko on yli 5 kg/l.

**14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle**

-

**14.7 Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti**

-

**KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot**

Kattaa: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 648/2004, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, pesuaineista. (sellaisena kuin se on muutettuna)

**15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**

Erityismääräykset:

Alle 18-vuotiaat eivät saa käsitellä tuotetta tai altistua tuotteelle. 16–18-vuotiaat voivat kuitenkin hakea erikoislupaa työsuojeluviranomaisilta.

## 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

---

### KOHTA 16: Muut tiedot

Lyhenteiden selitykset:	PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic vPvB: Very Persistent and Very Bioaccumulative STOT: Specific Target Organ Toxicity
Käytetty menetelmä luokituksen arvioinnissa:	Tunnnettujen ainesosien vaarallisuuteen perustuva laskelma. Päättelysäännöt
H-lausekkeet:	H314 Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa./Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. H315 Ärsyttää ihoa./Irriterar huden. H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä./Orsakar allvarliga ögonskador. H400 Erittäin myrkyllistä vesieläimille./Mycket giftigt för vattenlevande organismer. H411 Myrkyllistä vesieläimille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia./Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
Työntekijöiden koulutus:	Vaatimuksena on tämän käyttöturvallisuustiedotteen perusteellinen tuntemus.
Muut tiedot:	Tämä käyttöturvallisuustiedote on laadittu vain tätä tuotetta varten, ja se koskee vain tätä tuotetta. Käyttöturvallisuustiedote perustuu nykyiseen tietämykseen sekä tietoihin, jotka toimittaja on toimittanut tiedotteen laatimisen aikaan. Käyttöturvallisuustiedote täyttää käyttöturvallisuustiedotteiden laatimiseen sovellettavan lain vaatimukset asetuksen 1907/2006/EY (REACH) ja siihen tehtyjen muutosten mukaisesti.

---

MPE/ Bureau Veritas HSE Denmark A/S Birkemosevej 7, DK-6000 Kolding T: +45 75508811, F: +45 75508810, E-mail: infohse@dk.bureauveritas.com, Web: www.hse.bureauveritas.dk (Made in Toxido®) SF